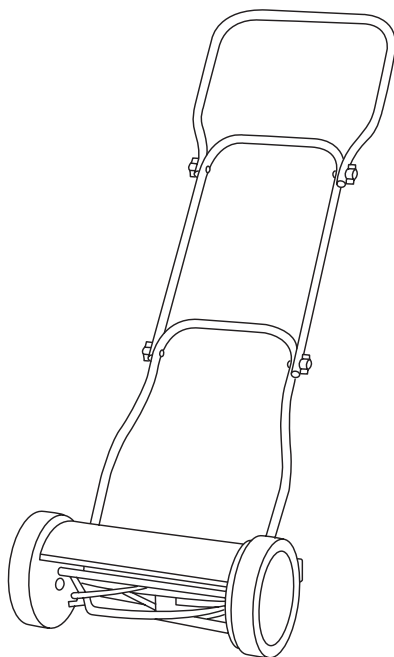




300 Art. 4020
380 Art. 4023

D Gebrauchsanweisung
Spindelmäher

GB Operating Instructions
Cylinder Lawnmower

F Mode d'emploi
Tondeuse hélicoïdale

NL Gebruiksaanwijzing
Kooimesmaaier

S Bruksanvisning
Handgräsklippare

I Istruzioni per l'uso
Rasaprato a mano

E Manual de instrucciones
Cortacésped helicoidal

P Instruções de utilização
Cortador de relva cilíndrico

DK Brugsanvisning
Håndplæneklipper

GARDENA Cylinder Lawnmower 300 / 380

Welcome to the Garden of GARDENA...



Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these instructions to familiarise yourself with the cylinder lawnmower, its correct use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 as well as persons not familiar with these operating instructions should not use this cylinder lawnmower.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

Contents

1. Where to Use Your GARDENA Cylinder Lawnmower	8
2. For Your Safety	8
3. Assembly	9
4. Operation	9
5. Putting into Storage	10
6. Maintenance	10
7. Trouble-Shooting	10
8. Accessories	12
9. Technical Data	12
10. Service	12

1. Where to Use Your GARDENA Cylinder Lawnmower

Correct use:

The GARDENA Cylinder Lawnmower has been designed for cutting lawn and grass areas of private houses. Compliance with these instructions provided by GARDENA is a prerequisite for using the cylinder lawnmower correctly.

Please note



The cylinder lawnmower may not be used for cutting climbing plants or grass on roofs, due to the danger of bodily harm.

2. For Your Safety

Checks before each operation:

Before use, an inspection is always to be performed in order to determine that all nuts, bolts and working tools are not worn down or damaged. Worn down or damaged blades are to be replaced in sets.

Inspect the surface on which the lawn mower is to be used beforehand. Stones, pieces of wood and wires as well as other solid matter are to be removed.

Objects, which are contacted by the cutting tools, could be thrown out uncontrollably.

Proper use / Responsibility



Warning!

Take note that the rotating blade cylinder could cause injuries.

→ Never place your hands or feet on or under moving parts.

Do not use the lawnmower while people, especially children or animals, are directly nearby. The operator is liable for damages.

The safety distance between the blade cylinder and the operator that is created by the guiding spar is to be always maintained.

When mowing embankments and slopes, special care is to be taken:

→ make sure you always have a safety distance and wear shoes with a non-slip sole.

Always cut diagonally to the slope.

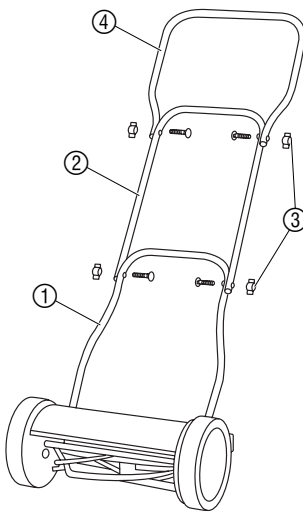
Take special care when moving backwards and when pulling the lawn mower. Danger of stumbling!

If the cutting tools or the lawnmower should run into an obstruction and/or solid objects, the lawn mower should be properly and thoroughly inspected.

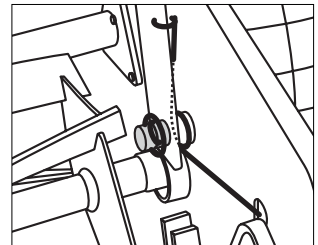
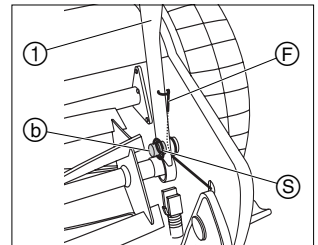
→ Only work when visibility is good.

Never leave the lawnmower unattended. If your work is interrupted, store the mower in a safe place.

3. Assembly



1. Squeeze lower part of upright ① together gently until it snaps into the pins ⑥.
2. Pull spring ⑥ backwards and hook into lower part of upright ①.
3. Push U-shaped retaining washer ⑤ on to the groove on the bolt ⑥.
4. Screw middle part of upright ② firmly to lower part of upright ① with 2 wing nuts ③.
5. Screw upper part of upright ④ to middle part of upright ② with 2 wing nuts ③.



4. Operation

Mowing correctly:

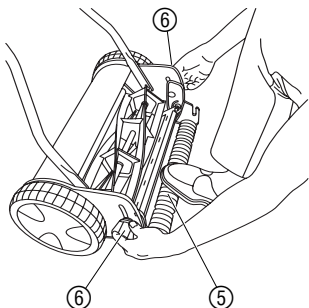
To produce a well-maintained lawn we recommend cutting the lawn regularly one a week if possible. The lawn becomes thicker if cut frequently.

Relatively long cut grass (> 1 cm) must be removed so that the lawn does not become yellow and matted.

After relatively long intervals between mowing (holiday lawn), first of all cut in one direction with the cutting height as high as possible (42 mm), then cut in the crosswise direction at the cutting height required. The blades of grass may not be more than 12 cm long if they are to be cut with a cylinder mower.

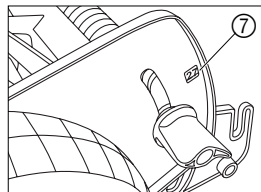
If possible, only cut the grass when it is dry, if the grass is damp, the cutting pattern will be uneven.

Adjusting the cutting height:



The cutting height can be set to any position between 12 mm and 42 mm.

1. Stand behind the cylinder mower with one foot on the roller (5).
2. Release the two locking screws (6) and adjust to the correct height in the inspection window (7).



3. Tighten the two locking screws (6) on both sides to the same height.

The locking screws (6) must always be set to the same height on both sides.

The mower may only be adjusted to a depth in which the lower blade does not touch the ground when it is uneven.

5. Putting into Storage

Storage:

→ Clean cylinder mower before storage (see 5. Maintenance) and store in a dry place.

The cylinder mower can be collapsed to save space by releasing the wing nuts on the upright.

Disposal:

(in accordance with
RL 2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of properly.

6. Maintenance

Cleaning the mower:



DANGER! Cutting mechanism can cause injuries!

→ Wear suitable work gloves when undertaking maintenance.

Always keep the cylinder mower clean and remove grass deposits. Deposits affect the cutting result as well as discharge of grass clippings. Residual dirt and grass is easily removed immediately after mowing.

1. Remove grass deposits with a brush and a cloth.
2. Oil the red cutting mechanism lightly with thin oil (e.g. sprayed oil).

7. Troubleshooting

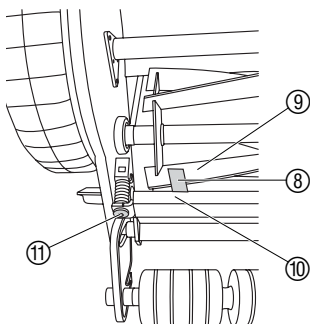


DANGER! Cutting tool can cause injuries!

→ Wear suitable work gloves when rectifying faults.

Fault	Possible Cause	Rectification
Abnormal Noises	Screws / components loose	→ Tighten screws
	Foreign bodies on the blade.	→ Remove foreign bodies.
	Notch in the blade	→ Remove notches with grindstone.
	Blades are striking each other too hard.	→ Adjust cutting mechanism.
Lawn is not cleanly cut	Blade adjustment incorrect.	→ Adjust cutting mechanism.
	Blade blunt.	→ Regrind or replace blade.
	Grass too long (e.g. after a relatively long absence).	→ Cut lawn shorter with a sickle.

Adjusting the cutting mechanism:



The cutting gear of your lawn mower was optimally adjusted before leaving our company. If, after longer use, a clean cut of the grass is no longer possible or the blade roller contacts the lower blade, then the lower blade should be adjusted as follows:

1. Unhook upright and clean cylinder mower.
2. Check cylinder ⑨ and lower blade ⑩ for notches and remove these with a grindstone if necessary.
3. Unscrew internal hexagon screws ⑪ with an internal hexagon wrench (5 mm) anticlockwise until the cylinder ⑩ turns freely.
4. Push the feeler gauge supplied (thin strip of metal) ⑧ between one blade ⑨ on the cylinder and the lower blade ⑩.
5. Tighten left internal hexagon screw ⑪ with an internal hexagon wrench (5 mm) until the feeler gauge ⑧ is held gently.
6. Continue turning the cylinder until the blade ⑨, already adjusted on the left side, is exactly above the lower blade ⑩ on the right side.
7. Tighten the right internal hexagon screw ⑪ with an internal hexagon wrench (5 mm) until the feeler gauge ⑧ is held gently.
8. Rotate cylinder ⑨. If a banging noise is produced during this, open up the internal hexagon screw ⑪ slightly on the side affected.

When the cylinder and the lower blade can hardly be heard touching each other, the cutting mechanism has been adjusted correctly.

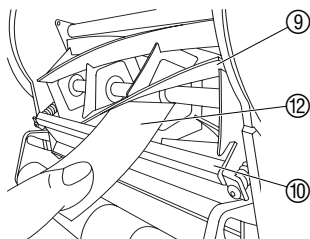
9. Cutting test:

Place a strip of paper ⑫ in such a way on the lower blade ⑩ that it points towards the spindle of the cylinder ⑨.

10. Turn cylinder ⑨ carefully.

If the lower blade is set correctly ⑩ the paper will be cut off as if with scissors.

11. Repeat the cutting test on the other blades ⑨.





On safety grounds, only original GARDENA spares may be used.

Please contact GARDENA Service if it is necessary to replace the cutting tool, which will only become blunt after several years use if well-maintained. Repairs to the cylinder mower and the installation of the blades can be undertaken by suitable specialist workshops.

Have the cylinder mower checked over in the autumn if possible so that it is ready for use immediately when the next lawn-mowing season starts.

If you have any problem with your cylinder mower, please contact our Customer Service.

8. Accessories

GARDENA Grass collecting bag

Saves raking up the cut grass.

Art. No. 4029

9. Technical Data

	300 (Art. No. 4020)	380 (Art. No. 4023)
Cutting width / Cutting height	30 cm / 12 – 42 mm	38 cm / 12 – 42 mm
Cutting height adjustment	infinitely variable	infinitely variable
Weight	8.0 kg	8.5 kg

10. Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (starting from the date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

The wearing parts blade cylinder (complete) and lower blade are excluded from the warranty.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your Electric Aerator, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.

D <i>Produkthaftung</i>	Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.
GB <i>Product Liability</i>	We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.
F <i>Responsabilité</i>	Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.
NL <i>Productaansprakelijkheid</i>	Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.
S <i>Produktansvar</i>	Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.
I <i>Responsabilità del prodotto</i>	Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.
E <i>Responsabilidad de productos</i>	Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.
P <i>Responsabilidade sobre o produto</i>	Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-á nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.
DK <i>Produktansvar</i>	Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

Deutschland

GARDENA International GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm
Produktfragen: (07 31) 490-123
Reparaturen: (07 31) 490-290

Argentina

Argensem S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires

Australia

Nylex Consumer Products
141 Nicholson Street
East Brunswick 3057
Melbourne

Austria

GARDENA Österreich Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil

RGS Comercial Ltda
Av. Marginal do Rio Pinheiros, 5200
Edifício Montreal - Bloco e - Terreo
05693-000 - Sao Paulo - SP

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes - Santiago de Chile

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Av. 12 bis Calle 16 y 18,
Bodegas Keith y Ramirez
San José

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
62700 Brno

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 57080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne NE13 6DS

Greece

Agrokip G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. - 194 00
Industrial Area Koropi
Athens

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Yamato Bldg., 5-3-1, Kojimachi
Chiyoda-ku, Tokyo 102

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand

NYLEX
New Zealand Limited
22 Saleyards Road Otahuhu
Private Bag 94001
SAMC Manukau

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Hy-Ray Enterprises
Block 1002 Toa Payoh
Industrial Park
#07-1433/1435/1451
Singapore 319074

Slovenia / Croatia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodšiče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid

Sweden

GARDENA Norden AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA AG
Bitzberg 1
8184 Bachenbülach

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Іайдара 50
г. Киев 01033

Turkey

GARDENA /Dost Diş Ticaret
Mümessilik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad. No. 26
Pendik - İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

4020-20.960.02/0041
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>